

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/EDID/2015/IG.2/INF.1  
6 October 2015  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي



## اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

اللجنة المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعملة الاقتصادية  
وتمويل التنمية  
الدورة العاشرة: تحرير التجارة الخارجية  
القاهرة، 22-23 تشرين الثاني/نوفمبر 2015

### مذكرة توضيحية

#### 1- معلومات أساسية

أنشئت اللجنة الفنية المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعملة الاقتصادية في بلدان منطقة الإسكوا بموجب قرار الإسكوا 214 المؤرخ 7 أيار/مايو 1997، والذي أقره المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة في قراره 12/1997 المؤرخ 18 تموز/يوليو 1997. ومن أهداف إنشاء هذه اللجنة: (أ) المشاركة في تحديد أولويات واهتمامات الدول الأعضاء في الإسكوا في مجال الاتفاقات والمفاوضات التجارية المتعددة الأطراف؛ (ب) رصد التطورات الدولية في مفاوضات التجارة العالمية وفي إنشاء التكتلات الاقتصادية والتجارية وتطورها، وتنسيق مواقف الدول الأعضاء إزاءها؛ (ج) التعاون مع الأمانة التنفيذية للإسكوا في وضع البرامج لمساعدة بلدان المنطقة على رسم السياسات الملائمة للتنمية الاقتصادية على المستويين الوطني والإقليمي، بهدف تعظيم استفادة تلك البلدان من اتجاهات تحرير التجارة الخارجية والعملة الاقتصادية؛ (د) وضع برامج مشتركة مع بلدان المنطقة وبالتعاون مع المنظمات الدولية والإقليمية الأخرى للتدريب وتبادل المعلومات وإجراء الدراسات.

وقد عقدت اللجنة دورتها الأولى في أبو ظبي عام 1999، ودورتها الثانية في المنامة عام 2001، ودورتها الثالثة في مسقط عام 2003، وكلاً من دوراتها الرابعة والخامسة والسادسة والسابعة في بيروت، في الأعوام 2005 و2007 و2009 و2011 على التوالي. وتجدر الإشارة إلى أن اللجنة قد أقرت في دورتها الخامسة تعديل تسميتها بإضافة عنصر "التمويل من أجل التنمية". ونتيجة لذلك، أصبحت اللجنة تسمى "اللجنة الفنية المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعملة الاقتصادية وتمويل التنمية في بلدان منطقة الإسكوا". واتخذت الإسكوا في دورتها السابعة والعشرين (بيروت، 7-10 أيار/مايو 2012) قراراً بعقد دورات هذه اللجنة سنوياً، بدلاً من مرة كل سنتين، على أن تخصص دورة للتجارة وأخرى للتمويل من أجل التنمية. ووفقاً لذلك، تناولت اللجنة في دورتها الثامنة التي عقدت في عمان يومي 7 و8 تشرين الأول/أكتوبر 2013 تمويل التنمية والعملة

-2-

الاقتصادية. وتناولت في دورتها التاسعة، التي عقدت في عمّان يومي 7 و8 نيسان/أبريل 2015، أيضاً التمويل من أجل التنمية. وتتناول الدورة العاشرة موضوع تحرير التجارة الخارجية.

## 2- الأهداف

تركز هذه الدورة على موضوع استكمال منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى والشروع في إطلاق الاتحاد الجمركي العربي. فتعقد اللجنة حلقة حوار لمناقشة التحديات والفرص المرتبطة بتنفيذ منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى وإقامة اتحاد جمركي عربي، ولا سيما أسباب ضعف التجارة البينية العربية والسياسات والآليات الكفيلة برفع القيود التي لا تزال تحد من استفادة الدول الأعضاء من منطقة التجارة الحرة. كما تناقش عدداً من القضايا ذات الصلة استناداً إلى تقارير أعدتها الأمانة التنفيذية، ومنها التدابير غير الجمركية المتعلقة بتحرير التجارة الخارجية وأثرها الاقتصادي في أربع دول أعضاء، والأطر المؤسسية اللازمة لإقامة اتحاد جمركي عربي ورسده وتقييمه، والتحديات المالية المترتبة على البلدان العربية نتيجة الانضمام إلى الاتحاد، والسيناريوهات المختلفة لقيام هذا الاتحاد.

كذلك يتضمن برنامج الدورة عرضاً من جامعة الدول العربية حول التقدم المحرز في المفاوضات الجارية بشأن إقامة اتحاد جمركي عربي؛ وعرضاً من منظمة التجارة العالمية حول الآليات المعتمدة للتعامل مع الاتفاقات التجارية المعقودة بين دول عربية ودول العالم في ضوء إقامة مثل هذا الاتحاد.

وتناقش اللجنة بالإضافة إلى ذلك البنود الثابتة في جدول أعمال دوراتها والمتعلقة بالتقدم الذي أحرزته شعبة التنمية والتكامل الاقتصادي في الإسكوا في تنفيذ الأنشطة المتصلة بالتجارة الخارجية في إطار برنامج عملها لفترتي السنتين 2012-2013 و2014-2015، والتوصيات التي أصدرتها اللجنة في دورتها السابعة، وهي آخر دورة للجنة تناولت المسائل المتصلة بالتجارة؛ وبرنامج عمل الإسكوا المقترح لفترة السنتين 2016-2017 في مجال تحرير التجارة الخارجية.

وتُعقد في ختام الدورة جلسة مشتركة مع لجنة النقل (التي تعقد دورتها السادسة عشرة بالتزامن مع الدورة العاشرة للجنة التجارة)، تهدف إلى إطلاق تقرير أعدته الإسكوا بعنوان "تقييم التكامل الاقتصادي العربي: نحو الاتحاد الجمركي العربي"، وعرض النتائج الرئيسية التي خلص إليها التقرير.

## 3- جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

تتضمن الوثيقة E/ESCWA/EDID/2015/IG.2/L.1 جدول الأعمال المؤقت والشروح للدورة العاشرة للجنة المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعولمة الاقتصادية وتمويل التنمية. وتتضمن الوثيقة E/ESCWA/EDID/2015/IG.2/L.2 تنظيم الأعمال المقترح.

## 4- المشاركون

يشارك في اجتماعات هذه الدورة ممثلون عن وزارات التجارة في الدول الأعضاء. كما وُجّهت الدعوة إلى المنظمات الإقليمية والدولية ذات الصلة لحضور أعمال هذه الدورة بصفة مراقب. وبحسب القواعد المعمول بها في الأمم المتحدة، تتحمل الحكومات المشاركة في الدورة نفقات سفر ممثليها وإقامتهم، كما يتوقع من ممثلي المنظمات الإقليمية والدولية الحاضرين بصفة مراقب أن يتحملوا نفقات مشاركتهم.

#### 5- المكان والزمان

تعقد اللجنة المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعملة الاقتصادية وتمويل التنمية دورتها العاشرة يومي 22 و23 تشرين الثاني/نوفمبر 2015، وذلك في فندق ماريوت، شارع سراي الجزيرة، في القاهرة. ويبدأ تسجيل الوفود في الساعة التاسعة من صباح الأحد 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2015، وتبدأ الجلسة الافتتاحية في الساعة العاشرة من صباح اليوم نفسه. وتختتم اجتماعات الدورة في الساعة الواحدة من بعد ظهر الإثنين 23 تشرين الثاني/نوفمبر 2015.

#### 6- لغة الدورة

تعتمد الدورة اللغة العربية في جلساتها ومناقشاتها، وتؤمن الترجمة الفورية من وإلى اللغة الإنكليزية.

#### 7- الإقامة

أجرت الإسكوا ترتيبات مع فندق ماريوت حيث تُعقد اجتماعات الدورة، علماً بأن عملية حجز غرف الإقامة في الفندق تقع على عاتق المشاركين. ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول الفندق من خلال الرابط الإلكتروني التالي: [www.marriott.com/hotels/travel/caieg-cairo-marriott-hotel-and-omar-khayyam-casino](http://www.marriott.com/hotels/travel/caieg-cairo-marriott-hotel-and-omar-khayyam-casino).

#### 8- تأشيرات الدخول

يمكن للمشاركين الاستفسار من السفارة المصرية في بلد إقامتهم عما إذا كانوا يحتاجون إلى تأشيرات دخول. وينبغي على من يحتاجون ذلك أن يرفقوا بطلب التأشيرة نسخة من رسالة الدعوة الموجهة إليهم من الإسكوا. وفي حال وجود صعوبات، يمكن الاتصال بالأمانة التنفيذية للإسكوا للمساعدة في إصدار تأشيرات الدخول، على أن يرسل إليها كل من المشاركين المعنيين صورة ملونة واضحة عن جواز السفر تتضمن كافة المعلومات قبل 30 يوماً على الأقل من انعقاد الدورة.

#### 9- المراسلات

يرجى توجيه جميع المراسلات المتعلقة بهذه الدورة إلى:

السيد عادل الغابري	السيدة ديما خربطلي
مسؤول أول للشؤون الاقتصادية	باحثة مساعدة
قسم التكامل الإقليمي	قسم التكامل الإقليمي
شعبة التنمية والتكامل الاقتصادي	شعبة التنمية والتكامل الاقتصادي
الإسكوا	الإسكوا
مبنى الأمم المتحدة	مبنى الأمم المتحدة
بيروت	بيروت
هاتف: +961 1 978457	هاتف: +961 1 978575
فاكس: +961 1 981510	فاكس: +961 1 981510
البريد الإلكتروني: <a href="mailto:al-ghaberi@un.org">al-ghaberi@un.org</a>	البريد الإلكتروني: <a href="mailto:kharbotli@un.org">kharbotli@un.org</a>